

# Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ  
DR. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI  
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓNYIVAL  
PIATA I. C. BRĂTIANU 4. — TELEFON 2-52

## Kiássák a csatabárdot a svábok és bejelentik a harcot a magyarok igazságot követelő mozgalmával szemben, amelyet a Magyar Párt is magáévá tett

A timisoarei katolikus egyházmegye magyar híveinek mellőzése a sváb hívőkkel szemben nemzeti kulturális feladatok megoldásában, hosszú évek belső elkeseredése után utat tört magának a nagy nyilvánosságra és ma már a bánági magyarság gyetemet foglalkoztatja. Esztendőik visszajött keserősége talál leveletést azokban a cikkekből, amelyek a romániai magyar ajtó mind több orgánumban foglalkoznak katolikus magyarság sérelmeinek feltárával. Foglalkozott ezzel az elszomorító élyzettel a harmadik kerületi Magyar Párt és meg kell állapítanunk, hogy ez olyan nagyszínű, szenvedélyességtől menes felszólalások keretében történt, amelyek büszkségére válnak nemcsak a Magyar Pártnak, hanem a katolikus egyház magyar híveinek is. Egyetlen támadó szó em hangzott el az egyház vezetői ellen, hanem csak mélyeség fájdalom csendült ki a magyarokban a mellőzöttség érzését kiváltó ények miatt és az a remény, hogy ezeknek sérelmeknek nyílt feltárása maga után onja a sérelmek orvoslását, és kihangsúlyozódott az is, hogy a magyarság nem enedi ezt a felvilágosítást célzó mozgalmat verésnek felhasználni magyarok és némekek között, a küzdelem nem sváb testvéink ellen, hanem a magyarok érdekeik érvényesülése érdekében folyik. gyenlő és igazságos elbánást követelnek, hogy érezhessék, magyarságukhoz való rászokásuk nem ejtethet csorbát egyházuk ánti hűségüknek az egyházi hatóságok rééről való elismerésén. Ezt a hitüket védik, a kívánják, hogy ezt a hitüket a tévek igazolják és alátámasszák. És mélyes hitükben remélik, hogy várakozásaik nem fognak csalódní. Ebben a hitükben egerősödve és reményeikben nem csalatova szeretnék szeretetüket nemcsak egyáznak, hanem annak hatóságai iránt is egerősni szívükben. Ezen elhatározásuktól m fogja őket eltéríteni a Banater Deuthe Zeitung azon bejelentése sem, hogy elgyja eddigi tartozkodó álláspontját és egkezdí a harcot. Mi nem harcot, hanem azságot akarunk és ha a B. D. Z. hareranyserít, ugy ezt sem az egyház ellen fogk folytatni, amelynek a katolikus magyák legalább olyan hű fiaí, mint a német-tollikusok. És nem engedjük az ügyet melutakra terelni. Jelszavunk marad: Igazgot és egyenlő elbánást az egyház mindenak! Ebben a jelben jöhet a harc is, ameeit kerülni szeretnénk és amelyet csak akkr veszünk fel, ha reánk kényszerítik.

A Magyar Párt harmadik kerületi tázata vasárnap délelőtt tartotta meg i rendes közgyűlését Szappanos rula elnöke alatt, aki megnyitó beédében vázolta a magyar kisebbség lyzetét. A tiltakozások ideje divatját

multa. Be kell szervezni a földmivest, a munkást, az iparost, a kereskedőt, az intellektuelt, a szegényt és gazdagot egyaránt, mert csak az egységben van az erő.

Szeiler Róbert főolvasza a titkári jelentést, Tóth János pedig a pénztári jelentést. A közgyűlés valamennyi jelentést tudomásul vett és a felmentvényt megadta.

Gyula János dr. azután indítványt terjesztett elő. Hangsúlyozta, hogy a mai sanyaru világban az emberek egyedüli vigasza az egyház, de, sajnos — mondotta — az egyházon belül azt kell tapasztalni, hogy

**a római katolikus magyarok nem részesülnek egyenlő bánásmódban a sváb katolikusokkal.**

Köszönetet mondott Vuchetich Endre dr. főszerkesztőnek, aki a Déli Hírlap hasábjain először adott bátorhangú cikket a kifejezést ennek. Köszönet illeti azokat a lapokat is, melyek a mozgalomhoz csatlakoztak. Az egyházmegye területén 250—260.000 német mellett 140—150.000 magyar hívő él, akik joggal elvárhatják, hogy az egyházmegye legalább számarányukhoz képest róluk is gondoskodjék. Indítványozta, hogy a Magyar Párt harmadik kerületi tagozata tekintse ezt magyar ügynek.

## A kormány programot adott a parlamenti szünet idejére

A kormány tagjai tegnap a fővárosban minisztertanácsot tartottak, amely délelőtt kilenc órától délután négy óráig folyt. A minisztertanácsban Tatarsuc u miniszterelnök kifejtette a kormánynak azt a programját, amelyet a parlament őszi üléséig meg kell valósítani.

A földművelésügyi minisztérium sürgetni fogja azon intézkedések végrehajtását, amelyek az agrárreformra vonatkoznak. Ennek érdekében Canciov alminiszter a technikai bizottsággal ellátogat minden megyeszékhelyre és a községi legelők kihatására megteszi a végső intézkedéseket.

A közmunkai és közlekedésügyi minisztérium a megyék segítségével folytatja az országutak javítási munkálatait.

A kereskedelmi és iparügyi miniszte-

zőltsa fel csatlakozásra a testvértagozatokat, majd bízzák a döntést az intézőbizottságra, amely a magyarság érdekeinek védelmére bizonyára megtalálja a kellő eszközöket. Az indítványt egyhangulag elfogadták.

Vuchetich Endre dr. az első kerület magyarságának testvéri üdvözlését tolmácsolta, majd az egyházi és világi történelem adataival

**igazolva annak jogosultságát, hogy nemzeti politikai párt, mint a Magyar Párt, foglalkozhatik egyházi ügyekkel is, ha azokba nemzeti érdekek vegyülnek.**

Kihangsúlyozta, hogy a küzdelem nem az egyház, sem az egyház parancsai ellen irányul és ezért fegyverei a kérés és felvilágosítás. Nem irányul a svábok ellen sem, hanem csak egyenlő elbánást követel az egyházi hatóságok részéről a magyarok iránt is. Egyike a legszebb krisztusi parancsoknak az, hogy szeresd felebarátodat, mint tenmagadat.

**Ha a svábok és egyházi vezetőik a legkisebbtől a legnagyobbig megértik ezt a parancsot, akkor megszűnik majd a magyarok fájdalma is,**

melyet velük szemben való mellőzöttség

érzése vált ki bennük. Nemzeti életet akarunk élni az egyházon belül is, mert lelkünkben nemzet és vallás elválaszthatatlan fogalmak, Aki elveszi hitünket az egyház igazságérzetében — fejezte be nagyhatású felszólalását — az egyházunk ellen támad. Aki egyházunk ellen támad, nemzetünk ellen támad és aki nemzetünk ellen támad, annak orrára koppintunk és egy szívvel, egy lélekkel kiáltjuk oda: Ne bántsá a magyart!

László László, a Magyar Párt második kerületi tagozatának elnöke, ezután üdvözölte a közgyűlést, majd kijelentette, hogy

**Gyula János dr. indítványát teljes mértékben helyesli.**

Beszélt a szegény falusi magyarok helyzetéről. Évszámra nem látnak papot, nem gyónhatnak, gyermekeik nem részesülnek hitoktatásban.

Teleky Endre dr. a negyedik kerületi magyarság üdvözlését tolmácsolta után beszélt az indítvány nagy horderejéről. Hangsúlyozta, hogy

**az egyházi érdekek és a faji érdekek egymástól elválaszthatatlan.**

Németh József dr. a Blaskovics-telep nevében szólalt fel. Üdvözölte az indítványt és meggyőződését fejezte ki, hogy ahhoz az ő tagozata is egyhangulag csatlakozni fog.

Becsky István a frateliai tagozat nevében rámutatott arra, hogy a jövő magyar nemzedékért meginduló harcra szükség van és hiszi, hogy ez a harc eredményes is lesz.

Oberst Zoltán dr. a magyar ifjuság üdvözlését tolmácsolta. Utána Pál György, a bánági tagozat főtitkára kijelentette, hogy az indítványról és annak lelkes elfogadásáról jelentést tesz a pártközpontra. Bánfalvy Zsigmond dr. a Magyar Dalárda üdvözlését hozta kifejezésre, mire a közgyűlés Szappanos Gyula zárszavával véget ért.

Az egészségügyi minisztérium a bel-földi kölcsönből kapott összeg segítségével végrehajtja azokat a beruházásokat, amelyekre kész tervek vannak. Ezenkívül megvalósítja a megyéktől és városoktól átvett kórházak újjászervezését és az ápoló személyzetet is megrostálják.

A belügyminisztérium előkészíti a közgazdasági ellenőrzését és felállít különleges tanfolyamokat és iskolákat a rendőr- és csendőrtisztek részére, amelyeknek látogatása kötelező lesz.

Az igazságügyminiszter meggyorsítja a büntető törvénykönyv egységesítésére vonatkozó munkát.

A minisztertanács végül megszavazta a miniszteri ellenőrzésre vonatkozó lépéseket és azon minisztertanácsok programját, amelyeket a nagy vidéki városokban tartanak meg.



## NIVEA-val a levegőre és a napra!

Már tavasszal — most különösen szép! De kérem elővigyázzatok! Mert a nap igen erősen süt és bőre a téli öltözet folytán elszokott a naptól. Ezért a napfürdő előtt óvja meg jól testét Nivea-Creme-vagy Olaj által. Így nem fordul elő nap-égetés, hanem szép természetesen leburnult bőrt kap.

CREME: Let 16.— 72.— / OLAJ: Let 55.—, 85.—  
BEIERSDORF & Co. S. A. R., BRÁSOV



# Leleplezték Conciatu főtitkárt akinek azonnali eltávolítását követeli a kamara vezetősége

Döntő megoldáshoz közeledik az a harc, amely a kereskedelmi és iparkamara elnöksége körül folyik és rövidesen helyreáll ismét a rég óhajtott béke ennél a fontos közgazdasági intézménynél. A kamara ideiglenes bizottsága ugyanis Jonescu Aurél elnöke alatt ülést tartott, amelyen Imbroane Avram dr. államtitkár, az ideiglenes bizottság új tagja is részt vett.

Jonescu Aurél a kamara tanácstermében lefolyt ülésen megállapította, hogy az ideiglenes bizottság helybeli tagjai közül hatan, tehát a többség, jelentek meg, míg a lugoji tagok közül ketten vettek részt az ülésen. Ezután megemlékezett a kamara vezetősége körül támadt harcokról és vázolta az eseményeket, amelyek legutóbb arra vezettek, hogy Furlugean Octav volt prefektust, szintén az ideiglenes bizottság elnökévé választották meg. Az ideiglenes bizottság hét tagja erre Jonescu elnöke alatt ugyancsak ülést tartott és határozati javaslatot dolgozott ki, egyben felhíborodással utasította vissza a Conciatu-csoport ténykedését.

Conciatu főtitkár időközben Furlugeanu képviselével együtt a fővárosba utazott, de a főtitkár elutazása előtt lezárta az elnöki és a főtitkári szobákat és a kulcsokat magával vitte. Ezt tegnap rendőrileg is megállapították.

Közölte végül Jonescu elnök még azt is, hogy Conciatu telefonon utasította a kamara tisztviselőit, hogy hagyják el irodahelyiségeiket, mert így akarta elérni, hogy a tegnapi ülésen a kamara titkárai közül egy se legyen jelen.

Utána Imbroane Avram dr. államtitkár a kamara elnöksége körüli eseményekről elítélően nyilatkozott és okirathamitással vádolta meg a főtitkárt. Rámutatott arra, hogy az ideiglenes bizottság csak ideiglenesen választotta meg elnökének Furlugeanu képviselőt, de Conciatu a kamara hivatalos lapjában mégis végleges megválasztásáról számolt be. A főtitkár ezenkívül Scheer Józseffel iratta alá Furlugeanu távollétében a kamara iratait, holott tudta, hogy Scheer már nem tagja az ideiglenes bizottságnak. Imbroane végül hazugságnak mondta a főtitkár azon kijelentését, hogy a kamara választóinak névjegyzékét már lezárták, mert ezeket a listákat még ki sem függesztették és még most sincsenek lezárva.

Az államtitkár többiben is figyelmeztette Conciatut, tegyen különbséget személyi érdek és a hivatali hatáskör között.

Imbroane előtt megjelent annak idején

husz kereskedőből álló küldöttség és elpanaszolta, hogy ötven kereskedőt feljelentettek a hadbírószágon, mert azzal vádolták őket, hogy az állam ellen izgatnak. Mint a kormány tagja — mondotta az államtitkár — kötelességemnek tartom kijelenteni, hogy ez közönséges hazugság, mert ismerem a város lakosságát és tartozom ezzel a kisebbségeknek, hogy kijelentsem, sohasem képesek ilyesmire. Conciatu ellen arról is panaszkodtak — folytatta Imbroane — hogy a belföldi kölcsön jegyzésének a kamara részére kapott százalékot a főtitkár vágta zsebre. Panasz hangzott el ellene a Curierul Banatului című lapja részére kifejtett akvizálás miatt is. Utalt Imbroane végül arra is, hogy Conciatu jogtalanul használta fel az ideiglenes bizottság ülésén azt a magánlevelet is, amelyet Patrascanu, a kamara lugoji kirendeltségének elnöke, intézett Jonescu kamarai elnökhöz.

Az izgalmas lefolyású tegnapi ülés azután elfogadta az előterjesztett határozati javaslatot, amely szerint a kamara ideiglenes bizottsága az április 25-iki ülés határozatát, amellyel Furlugeanút választották meg elnöknek, törvénytelennek mondja és semmisnek tekinti. Az

VASARNAP LESZ A REFORMATUS LELKESZVÁLASZTÁS. A református egyházközség presbitériuma — mint ismeretes — április 8-án foglalkozott az üresedésben levő lelkeszi állás betöltésével, amikor szavazattöbbséggel Elek Gyula lipovai lelkes megválasztását mondta ki és azt az egyházközség közgyűlése elé terjesztte. A választói közgyűlést az esperes rendelkezése szerint vasárnap, május 12-én tartják meg az istentisztelet után a templomban. A gyűlés megtartására az egyházközségbe egyházmegyei bizottság száll ki.

ideiglenes bizottság megállapítja, hogy Jonescu Aurél a kamara elnöke és az ideiglenes bizottság is a rendes összetételében működik tovább. Tudomásul vette az ülés azt is, hogy Scheer József elvesztette ideiglenes bizottsági tagságát és helyébe Imbroane Avram dr-t nevezték ki, aki a hivatali esküt is letette már.

A kamara vezetősége és az ideiglenes bizottság szankcióként követeli, hogy a minisztérium Conciatu főtitkárt állásából mentse fel.

Megállapítja még a kamara vezetősége azt is, hogy Scheer József jogtalanul irt alá az elnök helyett iratokat és ezért a felelősséget az ideiglenes bizottság magáról elhárítja. Végül leszögezték, hogy törekedni fognak a rendet és nyugalmat a kamara keretén belül ismét helyreállítani.

A határozati javaslat elfogadása után újból Imbroane Avram dr. szólalt fel és hangoztatta, hogy a kamarának a főtitkár személyében nem despotára van szüksége, aki felelőtlenül cselekszik, hanem olyan főtisztviselőre, aki az ideiglenes bizottság határozatait végrehajtja.

ÉSTE EGY **GRAIN DE VALS** Meghajt lefogyaszt

## A szerencsétlenül járt német repülőgép valamennyi utasa életét vesztesse a roncsok alatt

Stuttgartból április 30-án — mint legutóbb megírtuk — a D 34 német repülőgép Boroszlóba indult. Fedélzetén a pilótával együtt heten voltak, köztük Hörning vezérőrnagy a feleségével és leányával, Braun pilótafőhadnagy és két másik személy. A gépet Sach pilotá vezette. A gépnek még aznap este kellett volna Boroszlóba érkeznie, azonban oda

hiába várták. A D 34-nek nyoma vesztett. Megindult a kutatás és a gép roncsait sikerült végre a negyedik napon a Fichtel-hegységben megtalálni. Valamennyi utasa halott volt. Valószínű, hogy a gép a nagy ködben túlságosan alacsonyan repült, nekiütközött az erdő fájának és lezuhant.

## Nagy az elégedetlenség a fővárosi orvosok között az új büntetőtörvény egyes rendelkezései miatt

A fővárosban nagy figyelemmel kísérik az orvoskamarában meginduló mozgalmat, amely két oknál fogva esetleg orvossztrájkot is idézhet elő. Az egyik ok az új büntetőtörvénykönyvnek az orvosokra vonatkozó része által támadt elégedetlenség. Az orvosok ugyanis kifogásolják, hogy az új büntetőtörvénykönyv értelmében a törvényszék orvosi szakértők meghallgatása nélkül is eltilthatja az orvosokat foglalkozásuktól. Az ellen is tiltakoznak, hogy az új törvény egyes rendelkezései az orvosi titok-

tartás felfedését követelik. Az orvosok hangsúlyozzák, hogy ezek a rendelkezések könnyen zsaroláshoz vezethetnek.

Pop Valer dr. igazságügyminiszter ezzel kapcsolatban úgy nyilatkozott, hogy az orvosok aggodalma indokolatlan, mert a javaslat a kamara ülésén még megfelelően módosítható. Az orvosok elégedetlenségét a közoktatásügyi minisztérium eljárása is növeli. Vannak olyan tanársegédek és laboratoriumi főorvosok, akiknek kórházi fizetése néha csak hétszáz lejt tesz ki. A közoktatás-

**Bucurestiben**  
jó lakást nyújt a  
**Grand Hotel Lafayette**  
Calea Victoriei 11  
(szemben a főpostával)  
**Kényelmes lakás**  
A vendégeknek kitűnő vendéglő áll rendelkezésre.

ügyi minisztérium most megvonta a tanársegédek fizetését azzal az indoklással, hogy nem huzhatnak két állami lakás után fizetést. Az orvosok ebben az ügyben már a kormánynál is lépéseket tettek.

## Kétezer férfi vett részt az ideai radnai zarándoklat

A katolikus öntudat impozáns megnyilatkozása volt az a zarándoklat, amelyen közel 2000 férfi vett részt. A radnai kegytemplom előtt Genszky Inkundiana ferencrendi zárda főnöke üdvözölte őket. Wegling János kanonok ünnepi művet mondott, a magyarnyelvű szentbeszédet Boros Lajos pecicai káplán tartotta. Mise után Reck K. Géza apátplébános eucharisztikus körmenetet vezetett, majd a zarándokegyesület a Mária-lygyben Wegling János kanonok elnöke alatt megtartotta rendes évi közgyűlést. Wegling megnyitóbeszédében urt. Mertz Károly piarista tanár a csalánelvelés problémájáról tartott előadást. Schiff Péter dr. tanár pedig vázozta azokat az üldözéseket, amelyekben az egyház hívei részesülnek. Rajk a Géza dr. tanár a katolikus akcióról tartott magas szárnyalású beszédet. Szégyen Máttyás és Horvát Vince beszélt még.

Délben a férfizarándokegyesület tagjai közös ebédet vettek részt. Fehér Károly dr., a pápára, a királyra és a püspökre mondott köszöntőt. Stanec Ferenc a katolikus sajtó pártfogását hangzott. Pohárköszöntőt mondott Wegling János kanonok, Weresh János dr., Schiff Péter dr., Reck K. Géza apátplébános, Faragó István óteleci gazda. Utolsóként szólalt Pusztai-Popovits József, aki a katolikus magyar új nemzedék neveléséért elvette azokat a papokat, akik az ifjúsággal foglalkoznak. Ebéd után a Kálvária-hegyen keresztúti ajátosság volt Páter Kerl Norbert vezetésével, majd a különvonattal visszatértek a zarándokok. A negyedik kerületi pályaudvarra az érkezőket Páter Ágoston és Páter Károly fogadták, majd a zarándoklat négyes zárt sorokban a fuvószenel hangjai mellett a harmadik kerületi plébániatemplomba vonultak, ahol ünnepélyes Te Deum zárta be a katolikus férfiak zarándoklatát.

Vaida kisajátítja magának a választási jelt. Giurgiuban most folytatók le a választásokat, amelyeken a kormány 2020 szavazatot kapott, míg 1065 választott Vaida Alexandru listájára szavazott. A nemzeti parasztpárt 682 szavazatot kapott az ifjubilárisoknak 244 szavazat és Gopártjának 200 szavazat jutott. A választásokat a nemzeti parasztpárt megtámadta, mert Vaida hívei a nemzeti parasztpárt választási jelt használták listájukon, aminek Ioanitescu D. R. volt a listavezetője. A városi tanácsban a liberális párt 24 tagságot kap, míg Vaida hívei tizenkétet.

APRÓHIRDETESEKRE  
LEGALKALMASABB  
A DELI HEL



# HIREK

## ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

### Romániában:

Magánosoknak egy hónapra 70, negyed-  
évre 200, félévre 380, egész évre 750 lei.

Nyugdíjasoknak egy hónapra 60, negyed-  
évre 160, félévre 300, egész évre 600 lei.

Kötészeknek, közhivataloknak és köz-  
üzemeknek egy évre 1000 lei.

### Magyarországon:

Magánosoknak egy hónapra 4, negyed-  
évre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.

Nyugdíjasoknak egy hónapra 3, negyed-  
évre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő.

### Telefon:

2-52, este 10 óra után 14-69 vagy 2-42

A szerkesztésért és kiadásért  
a főszerkesztő felel.

A „Temesvári Zeitung” nyomdája  
nyomása.

## Ida regénye

### A Magyar Leányegylet bemutatja Gárdonyi színművét

A Magyar Leányegylet nagy igyekezettel készül Gárdonyi: Ida regénye című kitűnő színművének előadására. A próbák Dálnoki István vezetésével nagy szorgalommal folynak. Az Ida regénye május 11-én, szombaton este 9 órakor és vasárnap délután 5 órakor kerül színpadra a legkitűnőbb műkedvelői szerepeltetéssel. Péter János, Degrell István, Staats Dusan, Venczel Lia, Mágóri Etel, Saruga Olga, Stachler Jolán, Krauser Margit, Szántó Olga, Wild Rózi, Virágos Erzs, Todie Mária, Schöffler Suzszi, Mednyánszky Erzs, Dobrovolny Klemi és Mária, Mayer Izabella, Török M., Dóczy Manyi, Pejacsevits János, Horváth Lacika, Szőke Endre, Popovits József, Czabór László, Bencke József, Liszy József és Nimesny J. alakítják az Ida regénye egyes szerepeit. A tehetségek olyan fémjelzett nevei képviselik a darab főszerepeit, ami már maga is biztositókat nyújt az Ida regénye nagy sikeréhez. Az Ida regényét már 15 leírt még lehet tekinteni. A legdrágább jegy 55 lei. Pénteken délelőtt 10 óráig kezdve árulják az Ida regénye előadásra szóló jegyeket a színházi pénztárnál. Aki kivételesen kedves és hangulatos előadást akar látni, igyekezzék idejében gondoskodni jegyről, mert máris nagy számu előjegyzések vannak. A Magyar Leányegylet az előadás tisztá jövedelmét szegény gyermekek nyaraltatására fordítja.

## Vasárnap huzás

— Az ujonck eskütétele. Katonai ünnepek keretében tették le a timisoarai helyőrség ujoncai az esküt. Az ünnepélyen Apostolescu tábornok és Boitan ezredes vezérkari főnök, valamint a polgári hatóságok vezetői is megjelentek. Az egyes vallásfelekezetek részéről Stroca János görög keleti esperes, Fodor József katolikus hittanár, Drechsler Miksa dr. főrabbi, Lengyel László református lelkész és Schemmel Viktor evangélikus lelkész voltak jelen. Az ünnepség istentisztelettel kezdődött, majd az ujonck felekezetek szerint letették a kar nál esküt. Ezután Apostolescu tábornok tartott beszédet, amelyben az ujonckokat a haza és a király iránti hűségre buzdította. Az ünnepség díszfelvonással ért véget.

— A németek öt litván állampolgárt bebörtönöztek. Kaurasi jelentés szerint a litván kormány tudomására jutott, hogy a német hatóságok újból minden ok nélkül öt litván állampolgárt bebörtönöztek. Valószínű, hogy a litván kormány emiatt jegyzéket intéz Berlinhez.

— Téves névközlés. Vasárnapi cikkünkbe, amelyben a katolikus magyarság sérelmeiről írtunk, sajnálatos technikai hiba folytán névcserre esuzzott be. A papnevelde ökonómusa Schmidt Ádám megnevezéssel szerepelt, holott a neve helyesen Schicht Ádám.

## Halálra ítélték távollétében Venizeloszt, a forradalom apját

Az athéni hadbírósg tegnap ítélezt Venizeloszt és Plasztiraszt tábornok fölött, akik közül az egyik a megbukott forradalomnak politikai, a másik pedig a katonai vezetője volt. A hadbírósg a két távollévő vezért halálra ítélte. Ugyanóság halálra ítélte a hadbírósg a külföldön tartózkodó Janatakisz és Kondilisz tábornokokat, akik közül az utóbbi a jelenlegi görög hadügyminiszter unokabéce. Halálra ítélték a szintén külföldön tartózkodó Machis volt minisztert is. Venizelosz fiát tíz évi kényszermunkára, Argiropoulosz lapszerkesztőt pedig kilenc évi fegyházra ítélték. Papanasztasiu és Kaladariosz tábornokokat, akikről megállapították, hogy a forradalomhoz nem volt közük, felmentették. Újabb jelentés szerint Zaimisz köztársasági elnök Maximosz volt külügyminisztert, aki a forradalom után állásáról lemondott, újból kinevezte a külügyminisztérium élére. A balkáni szövetség bucarestii konferenciáján Görögországot már ismét Maximosz képviseli.

A szalonkii hadbírósg Levandis volt közlekedésügyi államtitkárt tíz évi fegyházra, Zangasz volt légügyi minisztert pedig öt évi fegyházra ítélte a forradalomban való részvétel miatt.

**TITULESCU KÜLÜGYMINISZTER A KIRÁLYNÁL.** Titulescu külügyminiszter külföldi utjáról hazatért. A határon Radulescu Savel külügyi alminiszter fogadta. A külügyminiszter Sinaiban megakadította utját, hogy ott a Peles-kastélyban kihallgatáson jelenjék meg a király előtt és beszámoljon külföldi tárgyalásairól. Titulescu este félhét órakor távozott a királyi palotából és nyomban a fővárosba utazott, hogy ott a balkáni konferenciára a szükséges előkészületeket megtegye.

— Róth Dezsőné előadása Palesztináról. Dr. Róth Dezsőné, a Wizo országos elnöknője, nagy sikerrel tartotta meg Palesztináról szóló előadását a zsidó hitközségi teremben. Róth Dezsőné, aki nemrég beutazta Palesztinát, személyes tapasztalatai és megfigyelései alapján igen színes, érdekes előadást nyújtott közönségének. Az előadás résztvevői lelkes tapsal honorálták az élvezetes előadást.

— Nagyszabású pénzhamisító bandát leplezték le. A varsói rendőrség több tagból álló pénzhamisító bandát leplezték le, amely román kinestári jegyek hamisításával foglalkozott. A varsói rendőrség hét személyt tartóztatott le, akik beismerték, hogy mintegy 125 millió lei értékű kinestári jegyet hoztak forgalomba. A vizsgálat során kiderült, hogy a banda vezetői Romániában tartózkodnak. A varsói rendőrség értesítése alapján a fővárosi rendőrség őrizetbe vette Calif Victor és Gabrielescu Mircea bucarestii lakosokat, akik összeköttetésben álltak a lengyel bandával. Calif és Gabrielescu régi ismerősei a fővárosi rendőrségnek, mert dollárhamisítás miatt már börtönben ültek.

## 1/4 millió fonyeremény s/ib.

— A nap melege felrobbantott több bombát. Alexandriában tegnap az arzenál udvarán több bomba felrobbant. A szerencsétlenség következtében két személy meghalt. A szerencsétlenség oka az, hogy a bombák sok ideig heverték a napon és áttűntek.

— Megzavart betörők. Az elmúlt éjszaka ismeretlen tettesek betörést kíséreltek meg a második kerületi Grozescu-utcában levő Jovano-v-fűszerkereskedésbe. A betörők már lefeszítették az ajtó lakatját, amikor egy közeledő éjjeli őrlátára elmenekültek. Az üzlet ajtaja mellett megtalálták azt a harapófogót, amellyel a betörők dolgoztak.

Csak május 13-ig tart a

# BUDAPESTI NEMZETKÖZI VÁSÁR

Slessen, aki fel akar utazni / 50% utazási kedvezmény

— Megkezdődött az élet az egyetemeken. A fővárosi egyetemeken kisebb incidens-től eltekintve, nyugodtan kezdődtek az előadások. A gyógyszerészeti fakultás diákjai továbbra is követelik kivánságaik teljesítését, amelyekért a husvétii ünnepek elsztrájkot kezdtek. Jóval nyugodtabb a helyzet a jogi fakultáson, mert a jogászok megígérték kivánságaik részben való teljesítését.

\* Vizum nélkül utazhatik Magyarországra, mert már érvényesek a budapesti nemzetközi vásárral kapcsolatos összes kedvezmények vezuton, hajón, szállodákban, színházban, mulatókban, fürdőkben. Az összes kedvezményekre szóló szelvényeket tartalmazó vásárigazolvány, amellyel fárón május hó 23-ig utazhatik vissza, 120.— leiert a Déli Hírlap kiadóhivatalban kaphatók.

## Ha költözködi, hozza el butorait gázkamrákba

Megsemmisítünk poloskát,  
molyt, zsiszket és bármiféle rovarokat azoknak  
petélvel együtt „ZYKLON”-  
nal (kéksavgaz) vagy otthon lakásában vagy gázkamrákban.

„SALVAREA”

Timisoara-Cetate. / Telefon 14-32.

— Tarzan és Opar kincsei. Burroughnak Tarzan sorozata valóságos diadart járt meg az egész világon, regényfilm formájában. Gazdag eszelekmémmeglepo fordulatok, érdekes jellemebajos nőalakok, friss, közvetlen mesmondás szereztek meg ennek a könyvsorozatnak a világsikert. Most jelent meg az új kötet: Tarzan és Opar kincsei. Burroughs: Tarzan világhírű regényei utolsó kiadásban, kötetenként füzve 63.-lei, vászonkötésben 96.— lei mindekönyvkereskedésben, vagy Lepage n a l, Cluj.

## Patikák éjszakai szolgálat

Május 6-tól május 12-ig városunkban következő gyógyszerterek tartanak éjszakai szolgálatot:

**AZ ELSŐ KERÜLETBEN** a Bratianu téren levő Kulka-gyógyszertár.

**A MÁSODIK KERÜLETBEN** a Traianu téren levő Kigyó-gyógyszertár.

**A HARMADIK KERÜLETBEN** a Bukvardul Carolon levő Szent Antal gyógyszer-tár.

**A NEGYEDIK KERÜLETBEN** a Preyeteában levő Ungváry-gyógyszertár.

**AZ ÖTÖDIK KERÜLETBEN** Kőváry-Chioreanul József és FRACELIAN Pantjoh Ernő gyógyszer-tára állandó éjszakai szolgálatot tart.

## egy sorsjegy 50 lei

— A Magyar Nőegylet holnap, szerdádéután 5 órakor rendez ülést tart, mely a tagok pontos megjelenését kéri.

— Anyakönyvi hírek. Meghaltak Ra Juliánna, született Saschak 65 éves és Stocanescu Traian 66 éves korában.

— Halálosvégű csomagkirándulás. Bécs jelentés szerint Spitz közelében a Dunán fefordult egy kirándulókkal telt csomag. kirándulók közül hatan életüket vesztették négynek sikerült partra jutni.

## Ujságíró-sorsjáték

— Genf új törvényhozó testülete. Genfben vasárnap választották meg a város új képviselőtestületét. A tagok közül harminché a polgári pártokhoz tartozik, huszonhét pedig szocialista. A képviselőtestület egyben Genf város törvényhozó testülete is.

— Betörő lett egy uri fia. A budapesti rendőrség letartóztatott egy megtévedt urifiat. Dabasi Halász Zoltán, a hasonló nevű állampénztári tanácsos fia, betört a szüleivel egy házban lakó Köllár Ferenc lakásába és onnan pénzt, ékszert és egyéb holmit vitt el. A zsákmányt még aznap Budapestben értékesítette és összesen kétezerháromszáz pengőt kapott érte. A pénzzel Debrecenbe utazott, ahol négy napon keresztül mulatott pezsgő és cigány mellett. Mikor minden pénzét elmulatta, eladta a télikabátját és az arán visszautazott Budapestre. Egyenesen a rendőrségre ment, ahol bevallotta a betörést. A megtévedt fiatalembert letartóztatták.

## A fehér vonalak

eltűntek az utcák kövezetéről. A hatóság ugyanis fehér vonalakat meszelt az utat egy oldalától a másikig azzal a rendeltetéssel, hogy a közönség azok irányában keresztesse az utat. Mire a közönség ehhez hozzászólt volna, a fehér vonalakat az eső és a lábak kopatása eltüntette. Néhányszor újra rámeszelték ugyan a fehér vonalakat a kövezetre, de azok mindig eltűntek onnan. Most a rendőrség arra kérte a várost, hogy más városok mintájára, az átkelési vonalakat sárga keramikocakkal rakassa ki. Ezeket aztán már nem fogja elmosni az eső.

**Megenyhült az időjárás mindenfelé.** Az időjárásban Európaszerte öröndetes enyhülés állott be. Tegnap reggel 8 fok meleg volt, amely a napsütéses időben délig 25 fokra emelkedett. Este kilenc órakor 16 fok meleg volt. A meteorológiai intézet jelenti, hogy további hőemelkedés várható, mérsékelt széllel, nyugat felől felhősödéssel azonban valószínűleg eső nélkül.

**A bolgár királyné utazása.** Szófiai jelentés szerint Johanna bolgár királyné szüleinek látogatására Olaszországba utazott. Vele utazik a nővére Mafalda, a felesége is, Fülöp hesseni herceg felesége, aki néhány hét óta Szófiában tartózkodik.

**Magyarország pénzügyi helyzete.** Ezenben a Népszövetség pénzügyi bizottsága pénteken ül össze, hogy megvitatja Ausztria, Magyarország és Bulgária pénzügyi helyzetét. Imre dy Béla, a Magyar Nemzeti Bank kormányzója, tegnap Genfben utazott, hogy ott a pénzügyi bizottság előtt beszámoljon Magyarország pénzügyi állapotáról.

**Az ortodox izraelita hitközség új vezetősége.** A második kerületi ortodox izraelita hitközség most tartotta meg a rendes közgyűlést. A hitközség tagjai lelkesedéssel vették tudomásul Friedmann Ferenc elnök bejelentését. A mult évi mérleg bemutatása és elbírálása után megejtették a választásokat, amelynek során Friedmann Ferencet egyhangulag választották meg elnöknek. Alelnökök lettek Mencer Ede, Schönbrunn Adolf, előjárók Krieger, Weinberger és Roth Armin. Pénztáros Rein Ignác. Ellenőr Pinkész Antal. Gazda Abrahamsohn Leó. Ezenkívül több tag választmány egészíti ki a tisztikart.

**Emberé a munka.** Szentmihályiné Szabó Mária új regénye történelmi regény, de kicsit egyetlen történelmi szereplője sem. Lakjai valamennyien éltek. De egyikük sem játszott szerepet a mult század első felében. Csupa hétköznap ez a regény. Egy ebreceni diák lemond a tudományos pályáról, megígéri édesapjának, hogy kitanulja a kereskedőséget, felvirágoztatja a családi öltöt és megtartja szavát. Nekivág a világnak, inas lesz, majd legény, hazajön, átveszi az apai boltot és felvirágoztatja. Ahoyn megígérte. Vagyont is szerez és vele elintélt. Egy régi bolt regénye az új történelmi regény. Ninós benne más, csak élet, az életünk. Harc az életért, az asztalért, a gyermekért, a becsületért, a szeretért, amely a magyar munka sikerét jelenti, a magyar ész, a magyar szív diadalát. A világtörténelem hétköznapjait megírni ehezbebb, mint az ünnepnapokat és hétköznap valamennyien egyformák vagyunk, mai száz év előtti magyarok. Azaz, hogy azok régiek mintha mégis különbek lettek volna, mert ezek a hétköznapok tündökölnék s névtelen hősök csodálványokká magasodnak: ihletes költő idézi emléküket. A regény közel hatszáz oldalal a Singer és Wolfner irodalmi intézet kiadásában jeles meg művészi köntösben.

## A hallgatás konferenciája tegnap délelben Velencében véget ért

A hallgatás konferenciája jelzővel látták el a nemzetközi sajtó munkásai a velencei megbeszélést. Az ott tanácskozó államférfiak ugyanis valósággal begubóztak és semmit nem közöltek a tanácskozások folyamáról a sajtóval. A tanácskozás szombaton délután kezdődött, vasárnap egész napon keresztül folytatták és hétfőn délelőtt fejezték be.

Ugy az olasz, mint a magyar és az osztrák delegáció részéről ismételt hangsúlyozták, hogy a megbeszélésnek teljesen magánjellege van.

A vasárnapi megbeszélés különösen hosszantartó volt és sokkal későbbben fejeződött, mint azt eredetileg tervezték. Jölnformált körök értesülése szerint a vasárnapi tanácskozás lényege az volt, hogy megállapítsák, mit kell azalatt érteni, hogy valamely államnak nem szabad egy más állam belügyeibe beavatkozni. Megtárgyalták a kölcsönös segélynyújtás kérdését is.

**A BELGRADI KIRÁNDULÁS.** A helybeli szepter párt által megrendezett belgradi és oplenáci társasutazás résztvevői május kilencedikén délelőtt fél tíz órakor indulnak a negyedik kerületi vasúti állomásról. A rendezőség felkéri az utasokat, hogy a szükséges iratok átvétele céljából már délelőtt fél kilenc órakor jelentkezzenek a pályaudvar elsőosztályú várótermében.

**A kommunisták veresége a francia községi választásokon.** Franciaországban vasárnap mentek végbe a községi választások. Hétszázötven olyan község választott tanácsot, ahol a lakosok száma felülmulja az ötezeret. Még nem ismeretes a teljes eredmény. Eddig mindössze 374 község választási eredménye ismeretes. Párisban a szavazások összeszámolása még folyik, azonban már is megállapítható, hogy a kommunisták nem kaptak ott sok szavazatot. Franciaország területén harminchárom községben szereztek csak a kommunisták többséget, ezzel szemben a szocialisták hetvenegy községben kaptak többséget.

**Házasságok.** Jimbolian ifj. Hepp János földbirtokos oltárhoz vezette Bach Katót, Bach Márton jimboliai exportőr leányát. Az egyházi szertartást Mersdorf Jenő kaplán végezte, aki hatásos beszédet intézett az ifjú párhoz. Házasságot kötöttek Thomasz Pál jimboliai gépészmérnök és Neulist Viktoria, Neulist neauri bortermelő leánya is. Az esketést Walskiewicz Rezső esperesplébános segédletével Mersdorf kaplán végezte. Lugojon tartotta meg esküvőjét Craciun Axente jimboliai adóhivatali tisztviselő, aki Mairovic Rézsókat, Mairovic Rezső nyugalmazott jimboliai utmester leányát vette feleségül.

**Lelőtték a szökött banditát.** Rusin Voina bandita május másodikán megszökött a caransebesi fogházból. Azóta a carasi hegyek között bujkált, de a csendőrség néhány napi bujkálás után ismét elfogta. Rusin Voinat be akarták kisérni Caransebesre, azonban utközben a bandita újból szökni akart. Jano Gavril csendőrörmester megállásra szólította fel a futásnak eredt Rusin Voinat, majd amikor nem állt meg, utána lött. A golyó a bandita combját furta át és mire segítség érkezett, már elvérzett. Haláláról értesítették a caransebesi ügyészséget.

A velencei konferenciát hétfőn délelben egy órakor ért véget és arról a következő rövid jelentést adták ki:

Kánya Kálmán magyar, Berger Waldenegg osztrák külügyminiszter és két olasz külügyi államtitkár a magyar-osztrák-olasz jegyzőkönyv alapján megbeszélésre ültek össze. A megbeszélés a legteljesebb egyetértés szellemében folyt le.

Megállapították, hogy a három állam között azonos a felfogás mindazokra a tárgyakra vonatkozólag, amelyek a Rómában tartandó konferencián szóba kerülnek.

A tanácskozás végén üdvözlő táviratokat küldöttek a három állam kormánya fejének és pedig Mussolini olasz miniszterelnöknek, Schuschnigg osztrák kancellárnak és Gömbös Gyula magyar miniszterelnöknek.

Az értekezlet után annak résztvevői hétfőn este elutaztak Velencéből.

**Miklós királyi herceg repülőútra indul.** Fővárosi jelentés szerint Miklós királyi herceg május 10-ike után nagyobb repülőútra indul hadsegéde, Zapan ezredes kíséretében.

**A vörös hadsereg önbizalma.** Moszkvai jelentés szerint Vorosilov hadügyi népbiztos az ujságírók előtt kijelentette, hogy igen boldog az orosz-francia szerződés létrejötte miatt. A két nép között régóta vannak baráti kapcsolatok, amelyek a szerződés által még inkább megerősödtek. A szerződés megkötése által az orosz vörös hadsereg tekintélye és önbizalma még jobban megerősödött.

**Harc a vadászokkal.** Kaposvárról jelentik, hogy a hajagosdi erdőben vadászott Junkovics Endre gróf a jóságkormányzóval és Sir András nevű erdőőrrel. Vadászat közben négy orvvadászra bukkantak. Sir erdőőr riasztó lövést adott le, mire az orvvadászok megfordultak, fák mögé állottak és onnan lövöldözni kezdtek a grófra és kíséretére. Sir erdőőr a homlokán megsebesült, mire az orvvadászok elmenekültek. Az erdőőrt kórházban ápolják. A négy támadót a csendőrség már elfogta.

**Földrengés pusztítása.** Istambuli jelentés szerint Kighi városban néhány másodpercig tartó földrengés volt, amely azonban igen nagy károkat okozott. Negyven ház rombadólt, százötvenöt pedig súlyosan megsérült. Eddig még nem lehet tudni, hogy a földrengésnek hány ember áldozata lehet.

**Hamis név alatt élt éveken át.** A budapesti rendőrség letartóztatta Malisák Pétert, aki 1919-ben megölte és kirabolta édesanyját, amiért hosszabb fegyházbüntetést mértek ki rá. Malisák Péternek sikerült a fegyházból megszöknie és furfangos módon megszerezte egy közben elhalt rokonának, Schwarz Bélának iratait és azóta ezen a néven élt. Schwarz Béla kerékpárüzlet nyitott, megnősült és két gyermeke is van. Családja természetesen nem tudott véres multjáról, amelyet most egy névtelen levél leplezett le. Az anyagyilkost letartóztatták és visszazárállítják a fegyházba.

**REGEMBER GYOMRA  
RITKÁN JO: ÉTKEZÉS  
ELŐTT, EGY KOCKA  
CUKRON PÁR  
CSEPP DIANAV  
SŐSBORSZESZ  
POMPÁS  
ÉTVÁGYGERJESZTŐ**



\*\*\*\*\*

**AZ EMIGRÁNS UJSÁGÍRÓ ÜGYE A HÁGAI DÖNTŐBÍROSÁG ELŐTT.** Berthold Jakob német emigráns ujságíró ügye hetek óta foglalkoztatja a világsajtót. Berthold Jakobot, aki Svájcban élt, német területre csalták és letartóztatták. Svájc — mint ismeretes — jegyzékben Berthold Jakob kiadatását követelte, amit azonban a német kormány nem teljesített. A német birodalmi kormány most hozzájárult ahhoz, hogy Berthold Jakob ügyét a hágai nemzetközi döntőbíró elé vigyék. A döntőbírósnak öt tagja lesz és pedig egy német, egy svájci és három semleges. Németország álláspontja az, hogy az ujságíró törvényes formák között német területen tartóztatták le és így Németországnak joga van itélkezni felette.

**A francia miniszterelnök sérülése súlyos.** Jelentették, hogy Flandin francia miniszterelnököt szombaton délután autóbaleset érte. Flandin bal karja három helyen is eltört. A francia miniszterelnökön műtétet hajtottak végre, amely jól sikerült.

**Volt miniszter szabadon bocsátása.** Bécsből jelentik, hogy Bachinger volt minisztert, akit a mult évi júliusi forradalomban való részvétellel gyanúsítottak és emiatt nemrég letartóztattak, tegnap szabadon bocsátották.

**A magyar állami költségvetés.** Budapestről jelentik, hogy Fabinyi Tihamér pénzügyminiszter a képviselőház tegnapi ülésén terjesztette be az 1935—1936. évi költségvetés tervezetét. A bevételeket 1176.1 millió pengőben, a kiadásokat 1100.2 millió pengőben állapították meg. Fabinyi a költségvetés bevezetésével kapcsolatosan nagy exozét mondott. Hangsúlyozta, hogy az általános gazdasági válság az egész világon igen súlyos és ezt figyelembe kellett venni a költségvetés összeállításánál. Tekintettel voltak a költségvetés összeállításánál arra, hogy Magyarország sajtá erőire van utalva.

\*\*\*\*\*

## Felakasztotta magát két vidéki gazda

Két öngyilkosság történt a vidéken és mindkét öngyilkos kötel segítségével vett véget életének. Nitchisoara községben Müller Antal, hatvanhét éves férfi a szobájában felakasztotta magát és mire tettét felfedezték, már halott volt. Müller Antal évek előtt kivándorolt Amerikába, de egy év előtt fivére látogatására visszajött Romániába. Utlevele néhány hónap mulva lejárt volna, de nem volt annyi pénze, hogy Amerikába visszatérhessen. Tegnap Buziason kellett volna a hatóságnál jelentkeznie, de ehelyett öngyilkosságot követett el. Tragikus haláláról Newyorkban élő feleségét és gyermekeit táviratilag értesítették. A másik öngyilkosság Secusigiu községben történt, ahol Foalea Trifu nyolcvanegy éves gazda felakasztotta magát. Tettét nyomora miatt követte el.

## Kohn Nővérek nődivat-szalónja átköltözött

I. ker., Str. Duca 3 szám alá,  
a Dornhelm-palota I-ső emeletére  
Telefon: 13-66

# Közgazdaság

## Az Erdélyi és Bánsági Kereskedőtestületek Szövetsége Aradra tette át székhelyét

Az Erdélyi és Bánsági Kereskedőtestületek Szövetsége most tartotta meg Oradean közgyűlését, amely a szövetség székhelyének kérdésében volt hivatott dönteni. A közgyűlés egyben az új vezetőséget is megválasztotta. Elnök **Doman Sándor** aradi nagykereskedő lett, ami azt jelenti, hogy a szövetség székhelyét annak ellenére, hogy Oradean bir jogi személyiséggel, Aradra helyezték át. Főtitkárrá **Szöllősy István** drt, az aradi kereskedők egyesületének főtitkárát választották meg, míg társelnökök az oradeai **Farkas István** és a brasovi

**Palmhert Alfréd** lettek. A helybeli Kereskedők Egyesületének a szövetséghez való viszonyát itt fogják megállapítani. A harmadik társelnöki tisztséget a közgyűlés, éppen városunkra való tekintettel, nem töltötte be. Aelnökök lettek **Herzog Ottó dr.** Sibiu, **Barabás A. dr.**, **Sfantul Gheorghe**, **Engel Gyula** Arad, **Rosenfeld Jenő** Targul Mures, **Kemény Károly** Salonta és **Nagram József** Carei. Pénztáros az aradi **Klein Sándor** lett. A közgyűlés még elhatározta, hogy a szövetség védnöki tisztségét **Penescu Nicolae** szenátornak ajánlják fel.

**Román-német gazdasági egyezmény.** A fővárosba érkezett német gazdasági bizottság tagjai tegnap megjelentek a Nemzeti Bank igazgatóságának ülésén és megkezdték a román-német gazdasági egyezmény megkötésére irányuló tárgyalásokat.

**Az autó és vonat versenye.** Berni jelentés szerint Svájcban népszavazással döntöttek egy törvényjavaslat felett, amely a gépkocsik és autóbuszok konkurrenciáját akarta a vasut javára kiküszöbölni. A svájci nép azonban 480 ezer szavazattal 245 ezer szavazat ellenében elutasította a törvényjavaslatot és ezért Svájcban továbbra is fennáll majd gazdasági téren az autó és a vonat versenye.

**Ifjúsági szavaló tanfolyam.** A Magyar Párt ifjúsági szakosztályának kulturális alosztálya elhatározta, hogy **Péter János** ifjúsági elnök vezetése mellett szavaló tanfolyamot rendez tagjai részére a Magyar Házban. Mindazok, akik a szavaló-kurzuson részt óhajtanak venni, jelentkezzenek **Pusztai-Popovits Józsefnél**, a kulturális alosztály elnökénél. Jelentkezési határidő június 1.

**A serdülő ifjúságnak adjunk hetenként legalább egyszer reggel felkeléskor egy-egy kis pohárnyi természetes „Ferenc József” keserűvizet, mert gyomor-, bél- és vértisztító hatásának, fiuknál és leányoknál egyaránt, igen fontos eredményeket közzétehetünk.**

**Művészet és világnézet.** A Katolikus Népszövetség ifjúsági szakosztálya, a **Juventus Salvator** értesíti tagjait, hogy szerdán, május 8-án este 9 órai kezdettel rendez ülést tart, amelynek keretében **Czuka János** műépítészeti tervrajzoló Művészet és világnézet címmel tart érdekes előadást. A taggyűlésre a vezetőség pontos megjelenést kér.

**Földesüzamlás harminc halottal.** Rio de Janeiróból jelentik, hogy az utóbbi nagy esőzések után Bahia közelében nagy földesüzamlás történt. Harminc ember az életét vesztette, számos ház elpusztult.

### Értesítem

a n. é. közönséget, hogy e hó 6-án **III. Bulev. Carol 9 sz. alatt (Renner-ház)**

### fűszer- és csemegeüzletet

nyitottam, ahol e szakmába vágó összes cikketek elsősorú minőségben a legolcsóbb árakon bocsátom a t. vevők rendelkezésére.

Kérem a n. é. közönség szives pártfogását, előre is biztosítok mindenki lelki ismeretes, pontos kiszolgálásról.

**Ifj. Varga János**

A helybeli ipartestület vasárnapra tervezett közgyűlése elmaradt, mert a tagok nem jelentek meg határozatképes számban. A közgyűlést ezért május 12-én, vasárnap tartják meg a határozatképességre való tekintet nélkül.

**Fellendült a búzapiac.** A bánsági gabonapiacra a buza és tengeri irányzata megszállt és az élénkülő kereslet folytán az üzleti forgalom is fellendült. A piaci árak a következők: bánsági buza 76 kilós 390, torentáli buza 78 kilós 410, tengeri 225—230, zab 290, tavaszi árpa 330, takarmányárpa 280, korpa 240, takarmányliszt 250, kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból zsákkal együtt 600, nagymalmi liszt 640, muharmag 400 és tökmag 530 lei száz kilónként. A lucernamag és a lóheremag 30 lei kilónként.

**\* UJSÁGIRÓSORSJEGYEK** darabonként 50 leiert — főnyeremény negyedmillió lei — a Déli Hírlap kiadói hivatalában is kaphatók. Húzás május 12.

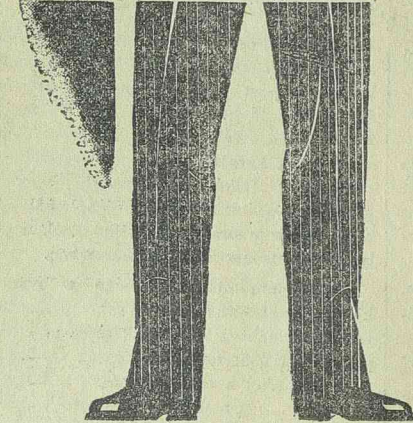
**— Forradalom a Filöp-szigeteken.** A Csendes-óceán közepén fekvő Filöp-szigeteken május 11-én népszavazás lesz arra vonatkozólag, hogy a szigetsoport önálló legyen-e, vagy pedig csatlakozzék az Egyesült Államokhoz. Emiatt a szigeteken forradalom tört ki. A forradalmárok minden népszavazás nélkül az önállóságot akarják deklarálni. A forradalomnak eddig már hetven halottja és sok sebesültje van. Maniában állandó utcai harcok vannak. Egyes országrészekkel megszakadt az összeköttetés. A salambai erődítményeket, amelyek a forradalmárok birtokában vannak, ágyúzzák.

**\* Budapestre érkezve** a Keleti pályaudvarral szemben a **Park Nagyszálló**ban megtalálják kényelmét. Leszállított árak. E lap előfizetőinek 20 százalékos engedmény.

**— A gyermekek másodszori beoltása.** A város területén — mint arról beszámoltunk — az egy és tizenkét esztendő között levő gyermekek a járványos betegségek ellen védőoltásban részesültek. Az iskolákba járó gyermekeket a múlt héten oltották be másodszor, az iskolába még nem járó gyermekek másodszori oltására pedig május 9-én, 11-én és 13-án kerül a sor. Az összes gyermekeket ugyanazon helyiségekben oltják, ahol az első ízben történt. Az oltás most már gyorsabban megy, mivel az összeírás már az első alkalommal megtörtént. A szülők, akik gyermekeiket oltásra hozzák, magukkal hozzák a kapott oltási bizonyítványt is. Azok a gyermekek, akik eddig valamely okból nem jelentek meg az első oltáson, szintén jelentkezhetnek ezeken a napokon. Iskolába való beiratkozásuk alkalmával a gyermekek kötelesek lesznek a védőoltási bizonyítványt felmutatni. Az iskolába járó gyermekek az oltási bizonyítványt iskolai hatóságuk utján kapják.



## A Strada Regala egyik CIPŐTISZTÍTÓJ megtakarított pénzéből sorsjegyet vásárol



Ma saját cipőtisztítóüzlete van gazdag és boldog.

Ha valaki megkérdezi, hogyan szerezte vagyonát, világos választ kap, amelyet a cipőtisztító teljes szívből ad meg:

**„Játszottam és játszom a Sorsjátékon. Eleinte nem huzzák a számomat. De nem hagytam magam. Ide nézzen, milyen szerencsém volt. Ma a gazdag emberek sorába tartozom.”**

Kétszáz lei havonta nem jelent kiadást és nem is lehet komoly megtakarítás. Kétszáz lei jelent azonban egy negyed sorsjegy árát. Akinek negyed sorsjegye van a zsebében, milliomos! Minder hónap 15-én, amikor húzás van, az Ön sorsjegye nyerhet egy milliót!

## AZ ÁLLAMI SORSJÁTÉK

DE NE HANYAGOLJA EL SORSJEGYÉT IDEJÉBE MEGUJITANI ÉS VÁSÁROLJON ÚJ SORSJEGYET!

Colecturile principale din Ardeal, Banat și Bucovina

Arad	Banca Goldschmidt Casa de Păstrare Generală din Arad S. A.	Cluj	Economia Institutul Comercial de Credit
Brasov	„Fortuna” Alex. Enkelhardt	Oradea	Banca Dacia Union S. A.
Cernăuți	Banca Comercială Națională Banca Oehlgisser & Horowitz	Tg. Mures	Ernest Révész
Cluj	Alfred Noe Banca Iliescu	Timișoara	Banca Centrală Banca de Scout Banca Timișoarei

**— Vizálykodás a zsidó hitközség kebelében.** A caransebesi zsidó hitközség békéjét az utóbbi időben súlyos egyenetlenség zavarta meg, amely a caransebesi zsidóságot két táborra bontotta. Az események központjában **Grosz kántor** elbocsátása áll, akinek a hívek akarata ellenére mondottak fel és elmergesítette a helyzetet **Schulsohn dr.** rabbi szerződésének újabb két évre való meghosszabbítása is. Az ellentétek legutóbb viharos választásban robbantak ki. A választásokon a két tábor külön-külön listával vett részt. Pollák, a régi elnök vezetése alatt álló párt ötven szavazatot kapott, míg **Fischer Norbert** bankdirektor pártjára hatvannégyen szavaztak. A husz mandátumból a győztes, lista tizenegyet kapott, míg a kisebbségben maradt pártnak kilenc vezetőségi hely jutott. Remélik, hogy a két tábor között rövidesen áthidalják az ellentéteket.



**Minden házban JUNGINGER tűzhely legyen!**

mișoara II., Strada Vlad Delamarina 2 sz.

**— Az önkéntes Mentőtársulat** április 12-én napban ezeröt esetben vonult ki segélynyújtásra. 124 esetben első segélyt nyújtottak mentők. Ezek között volt 8 öngyilkos, 1 sérült, 4 belső bajban szenvedő és 27 egyéb baleset. Ezenkívül igénybe vették a mentők 233 esetben betegszállítás, elmebetegszállítás és tüzesetknél. A mozgóország 18 esetben vonult ki színházba, moziba és egyéb helyekre. Az Önkéntes Mentőtársulat az 1935. évben eddig 3984 esetben, fennmaradása óta pedig 164.510 esetben vonult ki segélynyújtás céljából.

**— A pápaság.** Szabó Vendel egyetemen kitünő könyvének tartalmából emeljük: „Te vagy a köszikla”. „Nem adom a mennyek országa kulcsait”. A pápa csalhatatlansága. A pápák története. A papság világtörténelmi helyzetének, kialakulásának, a keresztény közéletnek a pápák és a római császárok hegemóniája alatt. Új korszak küszöbén. A pápaság az újkor valláserkölcsei életének védelmezője és irányítója. „Veletek a gyök”. A kitünő könyv füzve 27 lejjel, egészségvásonkötésben 40 lei minőségű könyvkereskedésben, vagy **Lepag** nál, Cluj.

# Sport

## Ripensia és a Chinezul leadtak egy-egy pontot, munkások csapata vereséget szenvedett, csak az Ilsa nyerte könnyedén a mérkőzést

Nemzeti bajnokság vasárnapi mérkőzései nem sok jót hoztak csapatainknak. A Ripensia és a Chinezul leadtak egy pontot, a munkások csapata vereséget szenvedett, a zöld-fehérek egy pontot szereztek a Jiultól, egyet az Ilsa csapata nyerte könnyedén a mérkőzését és vele a két pontot is. A lilaférek városunkban fogadták a fővárosi Juventus csapatát. Mindenki Chinezul győzelmét várt, de a csapat ismét bizonyította, hogy ezzel a csatársorral lehet mérkőzést nyerni. A lila-fehérek vezetősége Zelenák I. center beállításával akarta a nagy problémát megoldani, de ezzel csak azt érte el, hogy megintotta az eddig kitűnő halvesor egységét. A mérkőzés első félideje nyomasztotta a lila-fehér főlény jegyében telt el, de a csatársor csak egy gólt tudott elérni. A második félideben a Juventus is fellépett és számos veszélyes támadást vezetett. Az egyik támadás a megzavart lila-fehér védelem hibájából eredményes volt és a fővárosi csapat ezzel 1:1 arányban döntetlent harcolt ki.

### A fővárosban

Ripensia mérkőzött a CFR csapatával. Ripensia játéka nagy csalódást okozott, mert különösen a csatársor volt te-

hetetlen. A Ripensia végig többet támadott, de fölényét nem tudta gólokkal kifejezni. A CFR erőszakosan játszó csapata 2:2 arányban döntetlent ért el és értékes pontot szerzett. A fővárosban játszott az oradeai Crisana is, amely az Unirea-Tricolor csapatát 2:1 (0:0) arányban legyőzte.

### Aradon

a clujii Universitatea biztosan győzött 3:1 (2:0) arányban a Gloria ellen, míg

### Clujon

az aradi munkáscsapat vereséget szenvedett a Romania ellen, amely 4:1-re győzött.

### Oradean

izgalmas mérkőzés folyt le a CAO és a fővárosi Venus között. A CAO csapata kitűnően játszott és 3:1 (2:1) eredménnyel megérdemelten győzött.

A nemzeti bajnokság B.) osztályának vasárnapi fordulóján városunkban az Ilsa-CAA mérkőzést bonyolították le. Az Ilsa részére ez nagyon könnyű mérkőzés volt és 6:0 (4:0) eredménnyel bánt el az aradi csapattal.

### Petrosaniban

a helybéli zöld-fehérek vendégszerepltek és gólnélküli döntetlent harcoltak ki a Jiul csapata ellen. A zöld-fehérek

kissé több szerencsével a győzelmet is megszerezhették volna.

### Craiovan

a helybéli munkáscsapat folytatta vereségseriesét. A tartalékolt munkáscsapat 2:0 arányban szenvedett vereséget a Rovine Grivita együttesétől.

### Lugojon

az ottani Vulturi-Textila csapata a resitai UDR ellen aratott értékes győzelmet. A resitai csapat nem tudott ellentállni a lugojiak lendületének és 3:0 arányu vereséget szenvedett.

A kerületi bajnokság eredményei a következők voltak: Fratelia—Electrica 3:2 (2:2). A Fratelia váratlan, de megérdemelt győzelme meglepetés volt. Banatul—Kadima 1:0 (0:0), Politechnica—Freidorf 2:1 (2:1), Rapid—Hertha 2:1 (2:1). A másodosztályu bajnokság eredményei a következők: CFR—Venus 2:1 (1:1), Progresul—Fortuna 5:1 (3:1), Staruinta—Hajduk 3:2 (1:2), Vulturi—IOGT 8:0 (1:0), Dacia—SFAPT 4:1 (1:0).

### Külföldi eredmények

A magyar ligabajnokságban a favorit csapatok győztek. Az eredmények a következők: Ujpest—Soroksár 3:0 (0:0), Hungária—Budai 11 1:0 (0:0), Ferencváros—III. ker. FC 6:2 (4:1), Szeged—Somogy 3:2 (3:1), Attila—Bocskai 1:0 (1:0), Phöbus—Kispest 4:3 (2:2).

### Nagy tornászünnepély és pályaváratás

A Sannicolaul marei Soimii Romaniei tornászegyesület május 12-én avatja fel új sportstadionját. A felavatási ünne-

pélen Sassu földművelésügyi miniszter is megjelenik. A sportünnepség keretében a comlosi, jimboliai, periami és sannicolaul marei járás negyven községének iskolánövendékei tornamutatványokat adnak elő, a tornaünnepély után pedig futballmérkőzés, majd táncmulatság lesz. Május 12-én délelőtt a tornaszok felvonulnak, míg délben a Fekete Sas-szállóban társasbéd lesz. Délután három óraker megkezdődik a lya-avató ünnepség, amelynek keretében a Soimii futballcsapata a Tomnatic községbeli együttessel játszik. Este a Fekete Sas-szálló nagytermében félkilenc órai kezdettel műsoros táncestély zárja le az ünnepséget.

# MOZI

Az egykori gyermekfilmszínész végzetes autóbalesete. A kaliforniai San Diego város közelében végzetes autóbaleset történt. Az egyik kirándulóhely felé rohanó turaautó, amelynek utasai Robert Horner losangelesi színész, Durkin filmrendező, Jackie Coogan, az egykori híres gyermekfilmszínész és ennek atyja, John Coogan voltak, nekiment egy utjelző oszlopnak. A karambol következtében az autó három utasa azonnal meghalt, egyedül Jackie Coogan menekült meg súlyos sérülések árán. A megmenekült filmszínész állapotában azonban annyira komoly, hogy senkit nem engednek betegszobájába.

### Kedd, május 7.

Apollo-mozi: Bengáli.  
Capitol-mozi: A csócselék (Canaille).  
Forum-mozi: Vig özvegy.  
Select-mozi: Bengáli.

Május 11-én este 9 óraker, 12-én délután 5 óraker

# »IDA REGÉNYE«

városi színházban a Magyar Leányegylet rendezésében / Jegyek 55—15 leies árban péntektől a színház pénztáránál kaphatók

## A bánási Lady Hamilton

A Déli Hírlap eredeti regénye

Írta: KUBÁN ENDRE

85

Személyzeti ügyekkel maga Kolontay leggyakrabban esetekben szokott foglalkozni. Rendesen megvárja, amíg erre vonatkozólag valami javaslatot terjesztenek eléje és aztán dönt. Kerstenbaum csodálkozott, hogy Kolontay most ilyesmivel foglalkozik, de nem szólt semmit.

Kolontay pedig hirtelen feltette a kérdést:

— Barna Ferenc a levelezési osztály vezetője, ugye?

— Igen, méltóságos uram.

— És hogyan dolgozik?

— Kitűnően. Pontos, lelkiismeretes és soha nincsen semmi panasz ellene.

— Hát akkor rászolgált az előléptetésre, nemde?

— Igen. Csak hogy erre karácsonykor ajánlott az intézet tisztviselőinél orkerülni.

— Majd csinálunk most kivételt. Kivételes esetekben máskor is tettünk már kivételt.

A vezér mosolygott a sikerült szövegére.

Kerstenbaum magától értetődően horogta a vezér szellemességét:

— Természetes, méltóságos uram. Na-

gyon jól méltóztatol mondani. És bizonyára most is kivételes eset van, hogy kivételt akarsz tenni. Hogyan parancsolod Barna előléptetését? Csak fizetésben?

— Nem csupán fizetésben. Másképpen is.

— És pedig?

— Mit szólnál, ha Barnát megtennők a könyvelési osztály másodfőnökévé? A levelezésben ugyan ő a vezető, de viszont a könyvelés fontosabb osztály. Nem gondoldod?

— De mennyire fontosabb, — helyeselt Kerstenbaum.

— Hát akkor Barna meg lehet elégeve az áthelyezéssel, amely természetesen bizonyos fokú fizetésemeléssel jár.

— Csak hogy — jegyezte meg Kerstenbaum igazgató — elfeledni kegyeskedel, vezérem, hogy a könyvelési osztály elsőfőnöki állása be van töltve, Klein Dezsó ül azon a poszton és azt teljes megelégedésre tölti be. Mit csinálunk Klein Dezsóval?

— Egészen egyszerű dolog. Klein Dezsó átadja a helyét Barna Ferencnek.

— Igen, igen, de milyen beosztást kap Klein?

— Ott marad a könyvelőségben. Ő lesz a főnök.

Kerstenbaum már régóta tervezte, hogy idővel Klein Dezsó legyen a könyvelési osztály főnöke. De nem gondolta volna, hogy erre ilyen meglepetésszerűen kerüljön a sor. Meg aztán a könyvelés élén ott állott Márton András, az intézet egyik legrégebb és legmegbízhatóbb tisztviselője.

Szükségeseznek tartotta, erre figyelmeztetni a vezért:

— De a könyvelési főnök Márton András! Mit csinálunk vele? Szintén előlép?

Kolontay mosolygott:

— Nem, Márton András nem lép elő.

Mert, ha így folytatjuk az előléptetések láncolatát egyre felfelé, akkor majd végül oda jutunk, hogy az én helyembe is valaki mást kell vezérigazgatónak kinevezni. Már pedig egyelőre én még a helyemen kívánok maradni.

— De mit csinálunk Márton Andrásal, ha nem léptetjük elő és a helyét mégis másnak adjuk?

— Egyszerű a dolog, akár a Kolumbusz tojása. Nyugdíjba küldjük.

A dolog tényleg egyszerű volt, csak egy kicsit meglepő. Hiszen maga is úgy gondolta Klein Dezsónek főnökké való előléptetését, hogy Márton András nyugdíjaztatása előzze azt meg, azonban erre legfeljebb csak újévre kerülhetett volna a sor.

Ezt meg is mondta Kolontaynak.

— Bátor vagyok megjegyezni, méltó-

ságos uram, hogy rendszerint csak újesztendőkor szoktunk tisztviselőket nyugdíjazni.

— Most is úgy lesz. Márton András valóban csak január elsején megy nyugdíjba. Azt már maga is kérte tőlem. Hosszu évtizedes munkájával egy kis falusi kuriát vásárolt magának és életének hátralévő részét ott akarja letölteni. Ő maga mondta ezt el így nekem. Tudniillik nincsen egy hónapja sem annak, hogy Márton András nálam járt és kérte, hogy az év végén nyugalomba mehessen.

— Csak hogy az év vége még messze van.

— De viszont nem szabad megfeledezni róla, — szólt Kolontay erre — hogy Márton András rászolgált arra, hogy ebben az utolsó szolgálati esztendőjében ne egy, hanem több hónapi szabadságot kapjon. Tehát Márton András az év végéig szabadságra megy, megkapja teljes fizetését, január elsején pedig nyugdíjba vonul.

— Bizonyára örömmel fogadja majd ezt az intézkedést, — állapította meg Kerstenbaum, aki örvendett Márton András megérdemelt nyugalomba menésének és a másik két tisztviselő előléptetésének.

Hanem aztán nyomban feltette a kérdést:

— És ki kerül a levelezés élére? Szintén előléptetéssel töltjük be ezt az állást?

(Folyt. köv.)

## Rádió

**Kedd, május 7: Bucuresti. 1:** Sibiceanu-zenekar. 1.45: Szórakoztató helyek hírei. 2.40: Zenekari hangverseny. 6: Könnyű lemezek. 8: Felolvasás. 8.20: Dallemezek a világ minden részéből. 8.45: Felolvasás. 9: Szimfonikus zenekar. 10: Felolvasás, utána Wagner: C-dur szimfónia. 11: Hírek, majd vendéglői zene. **Budapest. 7.45:** Torna. 11: Hírek, utána állatmesék. 1: Szalonzenekar. 1.30: Hírek. 2.15: Rádióüzenetek. 5.45: Időjárás, hírek. 6.30: Horatius megzenésített dala. 7: Francia nyelvoktatás. 7.25: Sport-

előadás. 7.40: Magyar nóták cigánykisérlettel. 8.40: Harsányi Kálmán: Ellak, tragédia 5 felvonásban. 10.25: Hírek. 10.45: Zenekari hangverseny. 12: Jazz. Éjjel után 1: Hírek. **Budapest II. 6.30:** Lemezek. 7.40: Mezőgazdasági félóra. 8.55: Előadás. 9.30: Hírek, majd ének zongorakísérettel. **Bécs. Este 11.10:** A Rapid—Manchester labdarugómérkőzés hírei. 11.15: Rádiózenekar. 12.30: Jazz. **Belgrád. Este 7:** Hangverseny. **Berlin. Este 10:** Tarka est zenével. **Róma. Este 9.50:** Európai hangverseny. 11: Citera zenekar. **Prága. 7.10:** Brahms és Pfitzner dalok. **Strassburg. Este 9.30:** Hangverseny. **Stuttgart. Éjjel után 1:** Bach és Beethovenmenüettek csembalón és zongorán. **Varsó. Este 8.35:** Zongoraművész játéka. 10: Szimfonikus hangverseny. 11.45: Táncczene.

**Szerda, május 8. Bucuresti. 1:** Könnyű lemezek. 2.40: Lemezek. 6: Rádiózenekar. 7.15: A zene folytatása. 8: Felolvasás, majd lemezek. 8.45: Felolvasás. 9: Zongora és hegedűjáték. 9.30: Női ének. 11.10: Szalonzene. 11: Hírek. **Budapest. 7.45:** Torna. 11: Hírek, majd felolvasás. 11.45: Felolvasás. 12.15: Rádióüzenetek. 1: Cigánymuzsika. 1.30: Hírek. 2.15: Rádióüzenetek. 3.40: Hírek. 4.30: Rádióüzenetek. 6: Közvetítés a Gyöngyösi-uti gyermekjátéztérről. 6.40: Táncczenekar. 8: Zongora-hegedűjáték. 9.20: Operaházi zenekar. 10.25: Küllgyi negyedóra. 10.40: Cigánymuzsika. 11.10: Hírek.

12: Jazz zene Weygand Tibor énekével. Éjjel után 1: Hírek. **Budapest II. 2.20:** Hírek. 7.25: Ének zongorakísérettel. 8.40: Tárogató. 9.15: Elbeszélés, majd lemezek. 10.30: Hírek, majd zongorajáték. **Bécs. Este 11:** Táncclemezek. 8.20: Jazz-zene. 11: Könyvzene. **Belgrád. 5.20:** Hangverseny. **München. 6:** Szalonzene. 9.50: Operett, majd táncczene. **Prága. Este 8.15:** Kantáté versenyek. 11.15: Lemezek. **Stuttgart. Este 7.50:** A német-ir labdarugó mérkőzés közvetítése Dortmundból. **Varsó. 7:** Táncczene. 7.50: Marlene Dietrich és Adam Astrong lemeze. 11.15: Táncczene.

## Apróhirdetések

### Oktatás

Római nyelvoktatást, esetleg óralevezést is vállalok. Érdeklődni lehet a kiadóhivatalban. (2449)

### Zongoraoktatás

vállalok egész kezdők részére. Cim a kiadóhivatalban. (2508)

### Levelezés

Szórakozó partnert keres csinos hivatalnoknő, idősebb független uriember személyében. Teljes című válaszokat „Ki-ki fizeti a magát” jellegére a kiadóba kérek. (2518)

### Alkalmazás

Megbízható mindenest, ki jól főz, jó bizonyítványokkal, felveszek. Cim a kiadóban. (2489)

### Irodaszolga

vagy hasonló alkalmazást, esetleg óvadékkal a kiadóban. III., Str. Lidia 88. (2521)

### Állást keres

### Bejárónői

Állást, esetleg iroda takarítást vállalok. Cim a kiadóban. (2510)



**OLLA**  
a legjobb védő fertőző betegségek ellen

### Adás-vétel

### Branolinos szekrény

és két diszálvány eladó. III., Str. Decembrie 54. (2451)

### Méhek kaptárral

együtt eladók. Cim a kiadóban. (2514)

### Virágládákat

megvételre keresek, bármilyen nagyságban, csak kifogástalan állapotban. Ajánlatokat „16” jellegére a lap kiadója. (2503)

### Bérbeadó

Bulev. Reg. Ferdinand 4. számú Färber-ház II. emeletén, egy 4 szobás utcai lakás, továbbá egy földszinti irodahelyiség, mindkettő augusztus 1-re. Bővebbet ugyanott Dr. Kuz. Ferenc ügyvédi irodájában. Telefon 12-31. (2505)

### Nagyon jókarban

lévő nyitott Nasch autó, két új gumival, eladó. Érdeklődni I., Str. Sf. Ioan 1, házmesternél. (2519)

### Eladó

családi okok miatt jömeneteli, legfőlegmasabb helyen levő cukorkakülföldiségű üzlet. Cim a kiadóhivatalban. (2522)

### Vakás

#### 3 szobás modern

I. kerületi lakás, kiadó. Str. Solderer 9, II. emelet. (2492)

#### Modern 2 szobás

utcai lakás kiadó. Bővebbet: Jobba Márton, III., Ion Vasii 40. (2517)

### 3 szobás

családi ház, kerttel, azonnalra kiadó. C. Seiler, V., Weiss-telep, Str. Oratiu 11. (248)

### 2 szobás lakás

azonnalra kiadó. V. ker., Blaskovics-könya, Str. Lapusneanu 9. Szivérinél. (24)

### Szép egyszobás lakás

kiadó, tisztességes házaspárnak, esetleg fűdősobával. III., Piata Crucii 2. (24)

### Kiadó az I. kerületben

május 1-ére 3 szobás, fűdősobával, parktás lakás, külön bejáratu szobákkal. Megkinthető Str. Sergentul Musat 1. (24)

### Butorozott szoba

külön bejáratu, fűdősoba, esetleg konyhahasználattal, kiadó. Ugyanott egy szép fekete szalóngarnitúra, valamint leányreklár eladó. Cim a kiadóban. (25)

### Háromszobás

tiszta lakás a III. kerületben, június 1-kiadó. Közlebbet Dr. Bauernél, IV., S. Gojdu 4. (252)

### Különféle

#### Zongora gyakorlásra

zongorámat bérbe adnám. Cim a kiadóban. (250)

Aragon: Bázeli harangok  
Asch: Zsoltáros  
Bendetz: Grafológia  
Bunin: Ifjuság, szerelem  
Collier: Majom ember  
Galsworthy: Virágzó vadon  
Giradoux: Hare az anygallal  
Katajev: Hajrá  
Kaucs: Nagy Katalin  
Kemény: Kutyakomédia  
Mauriac: Az éjszaka vége  
Rabener: Mert ember voltam  
Solochovs: A csendes Don  
Schlumberger: A családfő  
Tamási: Abel Amerikában  
Vághidi: Valaminek történni kell  
Zweig: A lélek orvosai

## A Kultura könyvkereskedés újdonságai



**Kombinéfüzők Princessfüzők**  
Orvosilag rendelt kötők, alkalmi füzők melltartók

**„Sanitaria”**  
Timisoara, Boulevardul Berthelot 3  
Telefon 23-95

**Csak néhány nap**  
**a Kisebbségi Ujságíró Szervezet**  
**kézpénzsorsjátékának huzásáig, mikor nyerhet**  
**250.000 leit**  
és számos más nyereményt: 50.000, 25.000, 10.000 lei stb. összegben.  
**1 sorsjegy ára csak 50.- lei**  
Mindenütt kapható egy a trafikokban, újságkioszkokban és e lap kiadóhivatalában is, valamint az Állami Sorsjáték kollekturájánál.

## Utlevél nélkül tiz nap az Adria partján

Az utiköltség Timisoarától Susakig (Fiume) és vissza a kollektív utlevéllel, vízummal és vasuti jeggyel együtt **1450 lei**

Timisoara—Kikinda és vissza	450 lei
” Zenta ” ”	500 ”
” Szabadka ” ”	550 ”
” Zombor ” ”	650 ”
” Eszék ” ”	850 ”
” Zágráb ” ”	1250 ”

### Szükséges okiratok a kollektív utlevélhez:

Állampolgársági bizonyítvány másolata, 1 drb fénykép és személyazonossági igazolvány, katonaköteles férfiaknak ezenfelül katonai igazolvány.

**Indulás: július 3-án**  
**Visszaérkezés: július 17-én**

Jelentkezés június 20-ig és felvilágosítás a **Déli Hírlap kiadóhivatalában**

és a „Hajduk” irodájában a Pinkerton-boy mellett.